



HASZNÁLATI UTASÍTÁS FD-72 & FD-96 DIGITÁLIS FREKVENCIA- MÉRŐ MŰSZER

LEÍRÁS

Az FD – típusú műszer egy érzékeny és pontos elektronikus mérőeszköz mikroprocesszor vezérléssel, mely a hálózati frekvenciáját méri. A tápfeszültség és a mérések csatlakoztatása a hátoldalon elhelyezett dugaszolható sor-kapcsokon keresztül történik. A készülék rögzítése kapcsolótáblába illetve panelbe építve lehetséges. A készülék kétféle tokozatban kapható, melynek méretei 72x72 mm ill. 96x96 mm.

HASZNÁLAT

Mikor a tápfeszültség csatlakoztatva van a bemenetre, akkor a készülék kijelzőjén a mért frekvencia érték jelenik meg.

MŰSZAKI ADATOK

Működőtető feszültség: 230 V AC
Működési tartomány: (0,8 – 1,2)xU_n
Mérési tartomány: 45 – 75 Hz
Pontosság: ± 1 %
Felszerelés típusa: panelba beépíthető
Működési hőmérséklet: -25 °C ... +65 °C
Védettség: IP 20; beépítve IP 40
Tömeg: 72x72 mm – 245 g
96x96 mm – 445 g

Max. vezetékkeresztmetszet: 1 – 2,5 mm²
Vonatkozó szabvány: MSZ EN 61010

Használat és biztonság:

A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket! A készülék beépítése előtt a feszültségbemeneteket le kell kapcsolni!

Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!

A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkori létesítési előírások betartása mellett!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL FD-72 & FD-96 DIGITÁLNÍ KMITOČTOMĚRY

Popis

Jsou velmi citlivé a přesné elektronické, mikroprocesorem řízené měřicí přístroje. Používají se na měření kmitočtu v síti. Přívodné vodiče ovládacího napětí se zapojují do šroubových svorek konektoru uloženého na zadním panelu. Přístroje se instalují do výřezů montážní desky. Tělo je vyhotovené z plastového materiálu s rozměry 72x72 mm, nebo 96x96 mm.

Použití

Po připojení a následném zapnutí elektrického obvodu ovládacího napětí, přístroj ukazuje okamžitou frekvenci sítě.

Technické parametry

Ovládací napětí: 230 V AC
Přípustný rozsah: (0,8 – 1,2)xU_n

Měřicí rozsah: 45 – 75 Hz
Přesnost měření: ± 1 %
Provozní teplota: -25 °C ... +65 °C
Stupeň ochrany krytím: IP 20 (svorky)
IP 40 (po zabudování)
Hmotnost: 72x72 – 245 g
96x96 – 445 g
Průřez připojitelných vodičů: 1 mm² ... 2,5 mm²
Příslušná norma: ČSN EN 61010

Používání a bezpečnost:

Přístroj musí být napájený ovládacím napětím trvale z uvedeného intervalu!

Instalaci zařízení provádějte ve vypnutém stavu, bez napětí!

Na ověření beznapětového stavu používejte vždy fázovou zkoušečku, nebo kontrolní multimetr!

Montáž přístroje musí provádět osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací při přísném dodržení předpisů BOZPP!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL FD-72 & FD-96 DIGITÁLNE FREKVENTOMERY

1. Popis

Sú veľmi citlivé a presné elektronické, mikroprocesorom riadené meracie prístroje. Používajú sa na meranie frekvencie v sieti. Prívodné vodiče ovládacieho napätia sa zapájajú do skrutkových svoriek konektora uloženého na zadnom paneli. Prístroje sa inštalujú do výrezov na montážnej doske. Telo je vyrobené z plastového materiálu, s rozmermi 72x72 mm alebo 96x96 mm.

2. Použitie

Po pripojení a následnom zapnutí elektrického obvodu ovládacieho napätia, prístroj ukazuje okamžitú frekvenciu siete.

3. Technické parametre

Ovládacie napätie: 230 V AC
Pripustný rozsah: (0,8 – 1,2) x U_n
Merací rozsah: 45 – 75 Hz
Presnosť merania: ± 1 %
Prevádzková teplota: -25 °C ... +65 °C
Stupeň ochrany krytím: IP 20 (svorky)
IP 40 (po zabudovaní)

Hmotnosť: 72x72 – 245 g
96x96 – 445 g
Prierez pripojiteľných vodičov: 1 mm² ... 2,5 mm²
Příslušná norma: STN EN 61010

Používanie a bezpečnosť:

Prístroj musí byť napájaný ovládacím napätím trvalo z uvedeného intervalu!

Inštalovanie zariadenia je nutné realizovať vo vypnutom stave, bez napätia!

Na kontrolu beznapätového stavu vždy používajte fázovú skúšačku alebo kontrolný multimetr!

Montáž prístroja musí vykonať osoba s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou pri prísnom dodržaní predpisov BOZPP!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE RO APARAT DIGITAL PENTRU MĂSURA- REA FRECVENȚEI FD-72 & FD-96

1. DESCRIERE

Aparatul de tip FD este un echipament electronic sensibil și precis, comandat de microprocesor, care măsoară frecvența rețelei. Conectarea tensiunii de alimentare și a măsurilor de face prin intermediul șirului de cleme deconectabil, montat pe placa din spate. Fixarea aparatului se poate face prin montare în tablou de comandă sau pe panou. Aparatul se poate livra în două tipuri de carcasa, dimensiunile cărora sunt de 72x72 mm respectiv 96x96 mm.

2. UTILIZARE

Când tensiunea de alimentare este conectată la intrare, atunci pe afișajul aparatului apare valoarea frecvenței măsurate.

3. DATE TEHNICE

Tensiunea de funcționare: 230 V AC
Domeniul de funcționare: (0,8 – 1,2) x U_n
Domeniul de măsură: 45 – 75 Hz
Precizia: ± 1 %
Tipul de montare: montabil în panou
Temperatura de funcționare: -25 °C ... +65 °C
Grad de protecție: IP 20; după montare IP 40
Masa: 72x72 mm – 245 g
96x96 mm – 445 g
Secțiunea maximă a conductorului: 1 – 2,5 mm²
Standard de referință: EN 61010

Utilizare și siguranță:

Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!

Înainte de montarea aparatului, trebuie deconectate intrările de tensiune!

Folosiți tot timpul aparat corespunzător de măsură a tensiunii la verificarea lipsei tensiunii!

Montarea aparatului poate fi efectuată doar de către un specialist, prin respectarea prescripțiilor de instituire aflate în vigoare!

UPUTE ZA UPORABU FD-72 & FD-96 DIGITALNI FREKVENCIMETAR

HR

1. OPIS

Instrument tipa FD je osjetljiva i precizna, mikro pro cesorom upravljena elektronička mjerna naprava, namijenjena za mjerenje frekvencije mreže. Priključenje napona napajanja i mjernih vodiča omogućeno je s pomoću rednih stezaljki na stražnjoj strani. Ugradnja je moguća na priključnu ploču ili panel. Instrument se izvodi s dva tipa kućišta, dimenzija 72x72 mm, odn. 96x96 mm.

2. UPORABA

Kada je napon napajanja spojen na ulaze, na pokazivaču instrumenta se prikazuje vrijednost mjerene frekvencije.

3. TEHNIČKI PARAMETRI

Pogonski napon:	230 V AC
Pogonsko područje:	(0,8 – 1,2) x U _n
Područje mjerenja:	45 – 75 Hz
Točnost mjerenja:	± 1 %
Vrsta montaže:	ugradnja na panel
Pogonska temperatura:	-25 °C ... +65 °C
Stupanj zaštite:	IP 20; ugrađen IP 40
Masa:	72x72 mm – 245 g 96x96 mm – 445 g
Max. presjek vodiča:	1 – 2,5 mm ²
Izvedba po standardu:	EN 61010

Uporaba i sigurnost:

Napajanje naprave mora biti odgovarajućeg nazivnog napona!

Prije montaže naprave naponske priključke treba isključiti! Za provjeru beznaponskog stanja uvijek koristite odgovarajući voltmetar!

Montiranje naprave smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući u skladu s važećim propisima!

NAVODILO ZA UPORABO FD-72 & FD-96 DIGITALNI MERILEC FREKVENCE

SLO

1. OPIS

Instrument tipa FD je občutljiva in natančna, z mikroprocesorjem upravljana elektronska merilna naprava, namenjena za merjenje frekvence omrežja. Priključitev napetosti napajanja in merilnih vodnikov je omogočeno s pomočjo vrstnih sponk na hrbtni strani. Vgradnjo je mogoče izvesti na priključno ploščo ali v panelo. Instrument se proizvaja z dvema tipoma ohišja, dimenzij 72x72 mm ali 96x96 mm.

2. UPORABA

Ko je napetost priključena na vhod se na prikazovalniku instrumenta prikaže vrednost merjene frekvence.

3. TEHNIČNI PODATKI

Pogonska napetost:	230 V AC
Območje delovanja:	(0,8 – 1,2) x U _n
Območje meritev:	45 – 75 Hz
Natančnost:	± 1 %
Tip montaže:	primerno za vgradnjo v panelo
Delovna temperatura:	-25 °C ... +65 °C
Zaščita:	IP 20; vgrajeno IP 40
Teža:	72x72 mm – 245 g 96x96 mm – 445 g
Max. presek uporabnega vodnika:	1 – 2,5 mm ²
Po standardu:	EN 61010

Uporaba in varnost:

Naprava mora biti priključena na ustrezno pogonsko napetost!

Pred montažo naprave je napetostne priključke potrebno odklopiti!

Za preverjanje breznapetostnega stanja vedno uporabite primeren voltmetar!

Montažo naprave lahko izvede le strokovnjak ob upoštevanju predpisanih pravil!

UPUTSTVO ZA UPOTREBU DIGITALNOG FREKVENCIMETRA TIPA FD-72 & FD-96

SRB

1. OPIS

Instrument tipa FD je osjetljiva i tačna elektronska naprava, upravljana mikroprocesorom, koja meri frekvenciju mreže. Priključenje napona napajanja i izvoda mreže radi merjenja

se vrši pomoću natičnih rednih stezaljki, koji su smešteni na zadnjoj ploči. Instrument se pričvršćuje na komandnu tablu ili u ploču. Kućište ima dve izvedbe od plastike, čije su dimenzije 72x72 mm odn. 96x96 mm.

2. UPOTREBA

Kada je napon napajanja priključen na ulaz, onda se na displeju instrumenta pojavi merena vrednost učestanosti.

3. TEHNIČKI PODACI

Pogonski napon:	230 V AC
Oblast funkcionalnosti:	(0,8 – 1,2) x U _n
Oblast merjenja:	45 – 75 Hz
Preciznost:	± 1 %
Tip opreme:	ugraditi u ploču
Radna temperatura:	-25 °C ... +65 °C
Stepen zaštite:	IP 20; ugrađeno IP 40
Masa:	72x72 mm – 245 g 96x96 mm – 445 g
Primenljiv poprečni presek:	1 – 2,5 mm ²
Primenjen standard:	EN 61010

Upotreba i bezbednost:

Instrument napajati odgovarajućim nazivnim naponom!

Pre ugradnje naponske ulaze treba isključiti!

Uvek treba koristiti pogodni voltmetar za kontrolu beznaponskog stanja!

Montažu instrumenta sme vršiti samo stručno lice uz primenu važećih propisa instalisanja te vrste!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA CYFROWY MIERNIK CZĘSTOTLIWOŚCI TYPU FD-72 i FD-96

PL

OPIS

Miernik typu FD- jest przyrządem dokładnym i czułym, sterowanym mikroprocesorem, przeznaczonym do pomiaru częstotliwości sieci. Do podłączania napięcia zasilania służą zaciski wtykowe, umieszczone na tylnej ścianie obudowy. Sposób montażu: wbudowanie w panel lub tablicę. Miernik dostępny jest w 2 różnych obudowach o wymiarach 72x72 mm i 96x96 mm.

UŻYTKOWANIE

Po podłączeniu napięcia zasilania do przyrządu na wyświetlaczu ukaże się zmierzona wartość częstotliwości.

DANE TECHNICZNE

Napięcie i częstotliwość pracy:	230 V AC
Zakres napięć roboczych:	(0,8-1,2) x U _n
Zakres pomiarowy:	45-75 Hz
Dokładność pomiaru:	±1 %
Sposób montażu:	wbudowanie w panel
Temperatura pracy:	-25 °C ... +65 °C
Stopień ochrony:	IP 20, po wbudowaniu IP 40
Masa:	72x72 mm - 245 g 96x96 mm - 445 g
Maks. przekrój przyłączy:	1 – 2,5 mm ²
Odnosna norma:	EN 61010

Użytkowanie i bezpieczeństwo:

Przyrząd podłączyć na odpowiednie napięcie zasilania! Przed instalowaniem przyrządu należy wyłączyć wejścia napięciowe!

Zawsze używać odpowiedni miernik napięcia do sprawdzenia stanu beznapięciowego!

Montaż przyrządu może być wykonany tylko przez uprawnionego elektryka, przy przestrzeganiu odpowiednich przepisów dot. instalacji elektrycznych!

